

PzBeobWg V *Ausf. G*

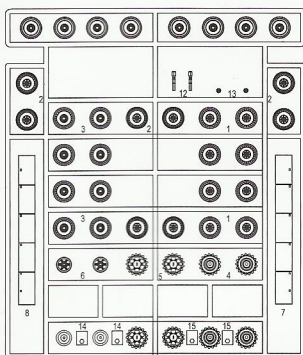
1:72
ARMOR
SERIES



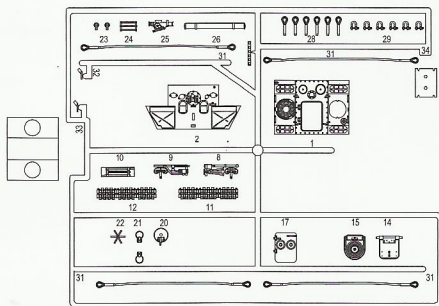
KIT NO. 7230



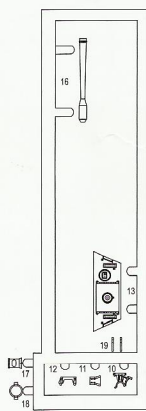
A



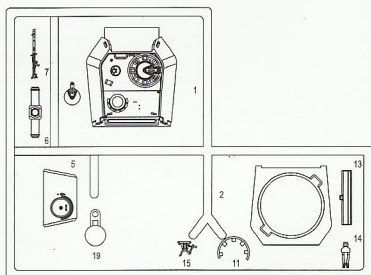
C



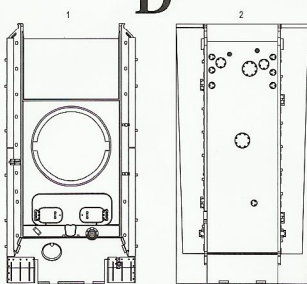
F



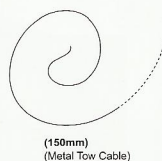
B



D



S



(150mm)
(Metal Tow Cable)

E



相立ての注意

- 接着剤や塗料は火の、近くで使わないでください。使う時はときどき窓を開けて換気をお願いします。
- 塗料指定の番号は GSI CREOS CORP. Mr カラー の番号です。接着剤や塗料は入っていない部分で別な色を買ってください。
- 部品をランナーから切り離す時は模型用ハサミ等を使い、余りな部分はカッターやヤスリ等で仕上げてください。
- 相立てのサインマークは下の説明をごらんください。

《注意》

- 勿論近火處使用膠水或油漆，並打開窗戶保持空氣流通。
- 代表 GSI CREOS CORP. 出品 MR.COLOR 的顏色編號。不包括膠水或油漆。
- 自膠架中取出部件時，應用模型專用剪，並用剪刀或小鉗除去多餘的膠料。
- 各圖型的含意可參考本欄以下的說明。

2
MAKE 2005
2 FILE 100000
EFFECTUEN 2 PIECES
FARE FILE 100000
TESE 2 X 100
DOIT 200
製作二部

2
REMOVE
ENTFERNEN
RETRIEVEN
REPARARE
RIPRISTINARE
ANLÄSSN
取

注意してください
BE CAREFUL
HIER VORSICHT
FAIRE ATTENTION
VANDARETT
FOHNSITT
小心注意

穴をぬいてください
OPEN HOLE
OFFEN
FARE UN TROU
FORO APERTO
AVIA REZEA
OPNA HALET
穿孔

ぬいしないでください
DO NOT CEMENT
NICHT KLEBEN
NIE PAS COLLER
NON INCOLLARE
LIMMA
LIMMA
不要貼

接着してください
CEMENT TOGETHER
ZUSAMMENLEBEN
COLLER ENSEMBLE
INCOLLARE INSIEME
LIMMA YHTEN
LIMMA HOOP
加膠組合

アーカーを剥がしてください
APPLY DECAL
HIER ABZIEHEND
APPLIQUEZ DECAL COMMANIE
APPLICARE DECAL COMMANIE
ASTA SUPOSTOVA
APLICERA DECALEN
貼上可能

曲げてください
BEND
BITTE BIEGEN
PLIER SIL VOUS PLAIT
PESARE
TATA
BROCKA
屈曲

穴をぬいてください
FILE HOLE
BOCHEREN
BOUCHER LE TROU
FORD PIENO
TATA REKIA
PYLL HALET
取し可能

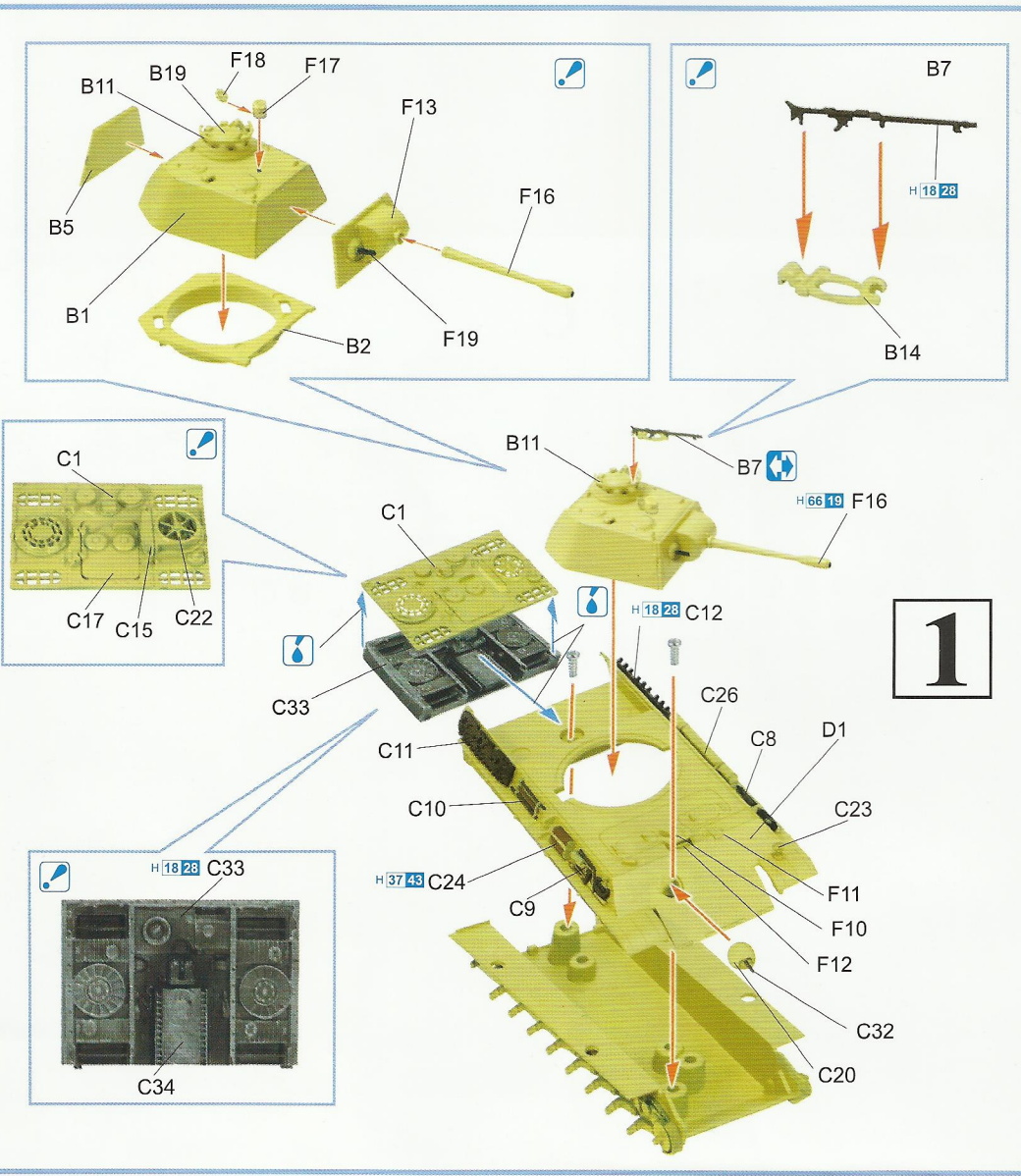
オプション
OPTIONAL
HACH BELIEBEN
FACULTATIF
FACOLTATIVO
VALIKUNNANNAARINEN
VALSAR
可选用

指し付け部にまで 2-3 分待ちます。
DOSE METAL FROM METAL
DISEMIA METAL FROM METAL
DISEMIA METAL FROM METAL
DISEMIA METAL FROM METAL
DISEMIA METAL FROM METAL
DISEMIA METAL FROM METAL
DISEMIA METAL FROM METAL
DISEMIA METAL FROM METAL

指し付け部 (全属用)
INSTANT GLUE FOR METAL
METALLUMBER
COLLA INSTANTANEA PER METALLU
PIKALUMMA METALLOKSIA VATTEN
SILAKSIL FOR METALLI
金属用接着剤

H11 GSI CREOS CORP. AQUEOUS HOBBY COLOUR 1 GSI CREOS CORP. MR. COLOUR MODEL MASTER COLOR.

H112 30	つや消しブラック	1749	FLAT BLACK	MATTSCHWARZ	NOIR MAT	NERO OPACO	暗黒色
H110 20	黒灰色	1415	STEEL	STAHL	ACIER	ACCIAIO	黒銀色
H137 43	ウッドブラウン	1735	WOOD BROWN	HOLZBRAUN	BRUN BOIS	MARRONE LEGNO	木棕色
H166 10	RLM サンドイブラウン 79	1706	RLM SANDY BROWN 79	RLM SAND GELB 79	RLM BRUN SABLE 79	SABBIA RLM 79	RLM 砂褐色 79
H152 20	グリーン FS34092	1524	DARK GREEN	DUNKEL GRUN	VERT FONCE	VERDE SCURO	緑色



ZUR BEACHTUNG

- Kleber und Farbe nicht nahe von offenem Feuer verwenden und das Fenster von Zeit zu Zeit zur Belüftung öffnen.
- Der ■ der Farbkennzeichnung bedeutet die Farbnummer von GSI CREOS CORP. MR. COLOR. Kleber und Farbe sind nicht enthalten.
- Zum Abschneiden der Teile vom Verbundstück eine Modellierschere verwenden und die überstehenden Plastikteile mit einem Messer oder einer Feile beseitigen.
- Die Bedeutung der Symbols finden Sie unten in dieser Spalte.

CAUTION

- When you use glue or paint, do not use near open flame, and use in well ventilated room.
- of color indication refers to the color number of GSI CREOS CORP. MR. COLOR. Glue and paint are not included.
- When you take parts off from the runner frame, use a modeling scissors and trim excess plastic with a cutter or a file.
- See the bottom of this column for the meaning of symbols.

ATTENTION

- Né pas utiliser de colle ou de peinture a proximité d'une flamme nue, et aérer la pièce de temps en temps.
- Le numéro ■ pour l'indication de couleurs correspond au numéro de GSI CREOS CORP. MR. COLOR. La colle et la peinture ne sont pas comprises.
- Pour retirer les pièces hors du cadre, utiliser des ciseaux spéciaux pour maquette le plastique en excès avec un cutter ou une lime.
- Voilà la fin de cette colonne pour la signification des symboles

ATTENZIONE

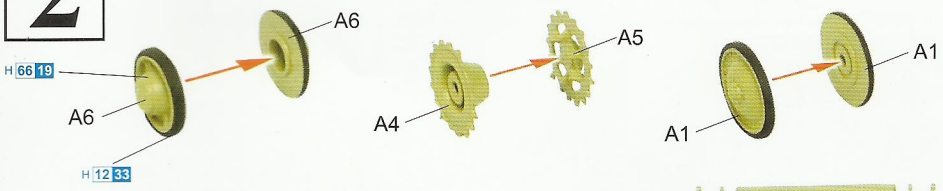
- Non usare colla a vernice vicino a fiamme esposte, e aprire le finestre di tanto in tanto per cambiare l'aria.
- delle indicazioni di colore si riferisce al numero di colore di GSI CREOS CORP. MR. COLOR. Colla e vernice non sono incluse.
- Quando si staccano parti del carrello usare forbici da modellismo e eliminare la plastica in eccesso con un coltello o una lima.
- Vedere in fondo a questa colonna per il significato dei simboli.

2

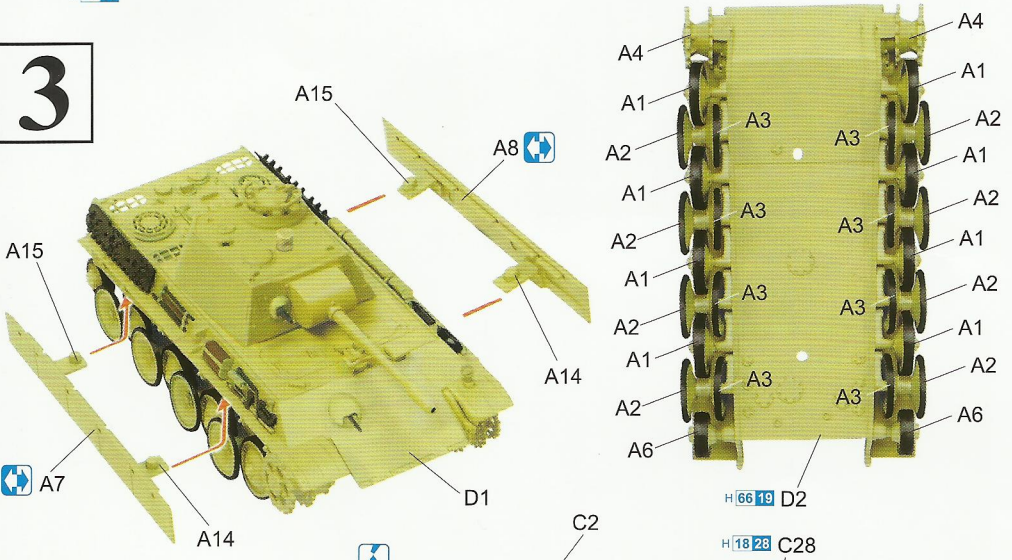
x2

x2

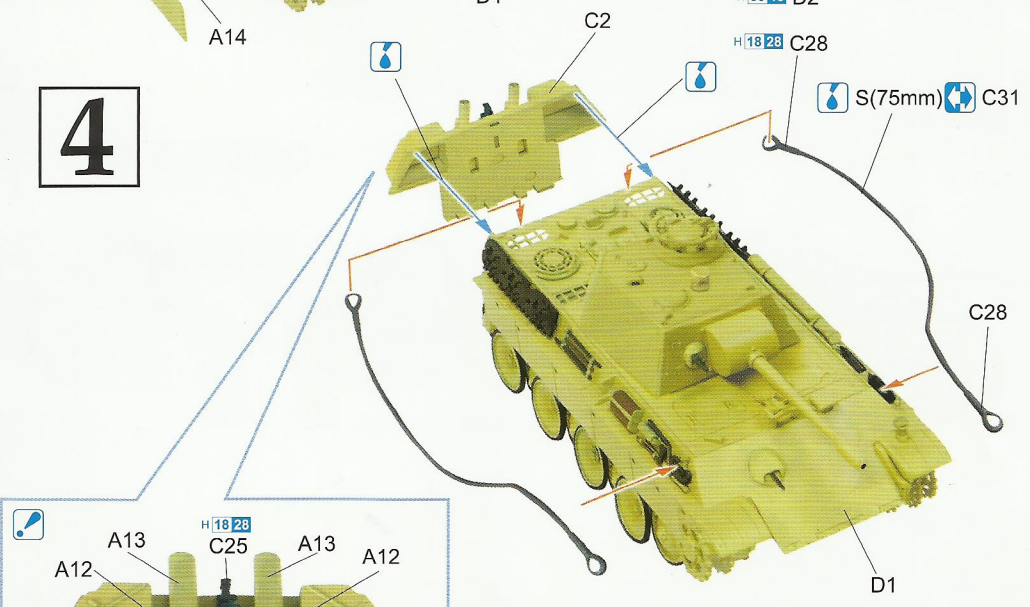
x8



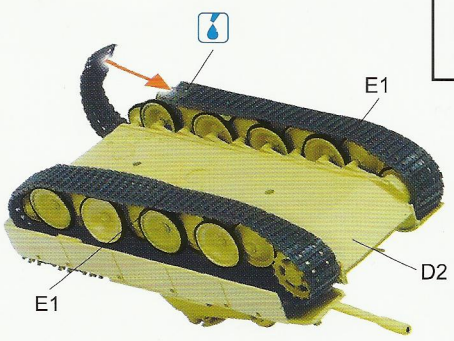
3



4



5



Marking & Painting

マーキング及び塗装図

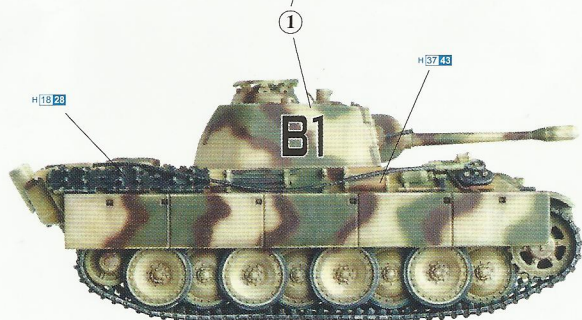
Markierungen und Bemalung

Decoration et Peinture

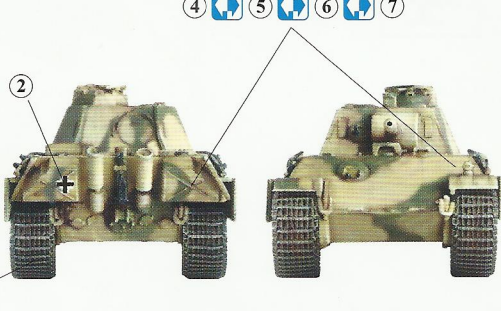
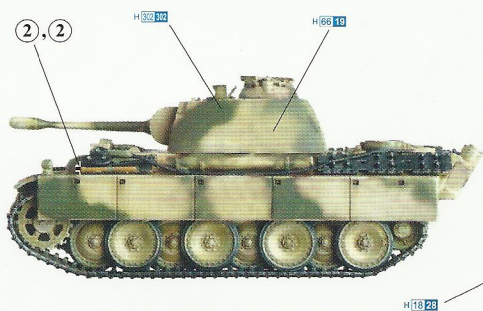
Marchio & Pittura

標貼及着色指示

12.ArtRgt, HJ Division, Hungary 1945



Germany 1945



■デカールの貼り方

- ①デカールを貼るところのほごりや汚れを、ぬらした布できれいにふきとってください。
- ②貼りたいデカールを台紙ごとハサミで切りとり、1枚づつ水またはぬるま湯に台紙を下にして20秒くらい浮かべます。
- ③水がはらしたタオルの上のせ、指先でデカールが動くが確かなため、乾るところにおいて静かに台紙をずします。
- ④指先に少し水をつけて正確な位置にデカールを動かした後で、やわらかく、よく水を吸う布でデカールを押し当てて内側の水分や気泡を押し出します。
- ⑤デカールが完全に乾いたら少し水をつけただ布で、デカールのまわりの布りをぬきとります。

■Modo esatto per applicare le decalcomanie

- ① Pulire la superficie del modello con un panno umido.
- ② Ritagliare ciascun disegno dal foglio decalcomanie e immergerli in acqua calda per 20 secondi.
- ③ Controllare col polpastrello se il disegno è allentato sulla base di carta. In questo caso, applicarlo nella esatta posizione sul modello facendolo scivolare dalla base di carta.
- ④ Spostare il disegno nella esatta posizione mediante il polpastrello umido, quindi togliere l'acqua in eccesso e le bolle d'aria sotto la decalcomanie mediante un panno soffice di cotone.
- ⑤ Quando la decalcomanie sono asciutte, togliere con un panno umido l'eccesso di colla intorno alla decalcomanie stessa.

■Correct Method for Applying Decals

- ① Clean model surface with wet cloth.
- ② Cut each design out of decal sheet and dip them in warm water for 20 seconds.
- ③ Check with finger tip if design is loose on base paper. If so, place it on proper position on model and slide off base paper leaving design on model.
- ④ Move design to exact position with wet finger tip, and push out excess water and air bubbles under decal with soft cotton cloth.
- ⑤ When decals get dry, wipe off with wet cloth excess glue left around decals.

■Comment appliquer les décalcomanies correctement

- ① Nettoyer la surface du modèle avec un chiffon humide.
- ② Découper chaque décalcomanie de sa feuille de papier et la plonger dans l'eau tiède pendant vingt secondes.
- ③ Vérifier avec le bout du doigt si le dessin se détache de son papier-support. Si oui, le positionner à l'endroit choisi sur le modèle et retirer doucement le papier-support.
- ④ Positionner la décalcomanie correctement avec un doigt humide et éponger tout restant d'eau et toutes bulles d'air sous la décalcomanie avec un chiffon doux.
- ⑤ Quand les décalcomanies sont sèche, détacher le colle autour des décalcomanies avec un chiffon humide.

■Das Korrekte Aufbringen der Abziehbilder

- ① Oberfläche des Modells mit feuchtem Tuch reinigen.
- ② Jedes Motiv einzeln aus dem Bogen herausschneiden und 20 Sekunden in warmes Wasser tauchen.
- ③ Mit dem Finger prüfen, ob sich das Motiv vom Trägerpapier gelöst hat. Wenn ja, so schieben Sie es vom Papier weg und seine genaue Position auf dem Modell.
- ④ Korrigieren Sie die exakte Lage mit nasser Fingerspitze und drücken Sie Wasserblasen unter dem Abziehbild mit einem weichen Baumwolltuch weg.
- ⑤ Entfernen Sie beim Antrocknen der Abziehbilder die Klebemittelränder mit einem feuchten Tuch.

■貼上水印標貼的正確方法：

- ①用濕布抹乾淨模型表面。
- ②按照各標貼的形狀從標貼紙上切出，浸到溫水之中約20秒。
- ③用指尖試行觸摸以確定標貼是否已脫離底紙，如果確實，則把標貼連底紙放到模型表面的適當位置上，小心地將底紙移去，把標貼留在模型表面。
- ④以濕水的指尖把標貼移到正確的位置上，再用柔軟的綿質布料把標貼輕壓，以擠出標貼底下的氣泡和水分。
- ⑤標貼乾後，用濕布輕拭標貼及其附近的模型表面，以洗去可能殘留在標貼附近的多餘膠水，確保效果完美。